



ARRETE

**Arrêté du 02 septembre 2011
Concernant la collecte de données relatives au secteur de l'énergie**

La ministre de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement,

- Vu le Décret n°2-04-504 du 21 hijra 1425 (1^{er} février 2005) fixant les attributions et l'organisation du Ministère de l'Energie et des Mines (et en particulier l'Article 9) ;
- Vu le Décret n°2-11-355 modifiant et complétant le décret n°2-72-513 du 3 rabii I 1393 (07 avril 1973) pris pour l'application du Dahir portant loi n° 1-72-255 du 18 moharrem 1393 (22 février 1973) sur l'importation, l'exportation, le raffinage, la reprise en raffinerie et en centre emplisseur, le stockage et la distribution des hydrocarbures ;

Article 1

La liste des données à fournir, en application de

- L'article 09 du Décret n°2-04-504 du 21 hijra 1425 (1^{er} février 2005) fixant les attributions et l'organisation du Ministère de l'Energie et des Mines ;
- l'article 10 tel que modifié par le Décret n° 2-11-355 modifiant et complétant le décret n°2-72-513 susvisé,

figure en annexe du présent arrêté.

Article 2

Toute personne physique ou morale qui produit, transporte, distribue, importe, exporte, stocke ou fournit des produits pétroliers adresse à la Direction de l'Observation et de la Programmation toutes les données relatives à ses activités prévues dans cet arrêté.

Le détail des assujettis figure à l'annexe de cet arrêté.

Article 3

Ces données doivent parvenir, selon la périodicité et les délais mentionnés dans l'annexe, au Département de l'Energie et des Mines (Direction de l'Observation et de la Programmation).

La Direction de l'Observation et de la Programmation précise en tant que de besoin les modalités de transmission de ces données.

Article 4

En tenant compte de la nature et de la périodicité de fourniture des données, les assujettis assurent la qualité statistique nécessaire. Ils veillent à établir les meilleures estimations possibles. Aux fins d'assurer la cohérence et la qualité des séries statistiques recueillies, ils informent la Direction de l'Observation et de la Programmation des corrections apportées ultérieurement aux données transmises dans le cadre de l'article 3 du présent arrêté.

Article 5

Le présent arrêté garantit la confidentialité de l'information collectée. Le respect du secret des affaires des fournisseurs de données, la confidentialité des informations qu'ils communiquent et l'utilisation de celles-ci à des fins strictement statistiques sont assurés par le Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

Article 6

Le Directeur de l'Observation et de la Programmation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Rabat, le 02 SEPT 2011

Madame Amina BENKHADRA
Ministre de l'Energie, des Mines de l'Eau et de l'Environnement


La Ministre de l'Energie, des Mines
de l'Eau et de l'Environnement
Signé : Amina BENKHADRA

ANNEXE

1- La contribution des opérateurs utilisant des énergies fossiles : produits pétroliers

1-1 Opérateurs concernés :

Produits pétroliers :

- Les informations, mensuelles ou annuelles, sont fournies par la raffinerie, les sociétés de distribution des produits pétroliers liquides, les sociétés de distribution gazières et les centres emplisseurs :
- Ces informations sont également fournies par les gros consommateurs d'énergie et par les producteurs du pétrole brut et de gaz naturel.

1-2 Données à fournir

Les données obligatoires à fournir figurent dans les tableaux suivant. Elles sont en général les mêmes en annuel et en mensuel ; l'origine des importations de charbon et de coke de pétrole est demandée en plus en annuel.

1. Produits pétroliers

Données mensuelles à fournir par les opérateurs pétroliers (raffinerie, distributeurs de produits pétroliers liquides et gaziers, centres emplisseurs, gros consommateurs et producteurs du pétrole brut)

Les données mensuelles fournies par les sociétés de distribution des produits pétroliers liquides et gaziers devront être ventilées par région.

Pour la raffinerie :

- Production nationale de pétrole brut
- Importations par type produit (pétrole brut et détail des produits raffinés) et par origine
- Pouvoir Calorifique Inférieur (PCI) pour chaque produit importé
- Exportations (détail des produits raffinés) si possible par destination
- Stocks initial et final (pétrole brut et détail des produits raffinés)
- Quantités entrant dans la raffinerie, détail des productions, autoconsommations et livraisons (par type de produits raffinés)

Pour les distributeurs des produits pétroliers :

- Importations par type produit et par origine
- Pouvoir Calorifique Inférieur (PCI) pour chaque produit importé
- Ventes par région (détail des produits raffinés)
- Stocks initial et final (détail des produits raffinés)

Pour les centres emplisseurs :

- Importations de butane et de propane par origine
- Pouvoir Calorifique Inférieur (PCI) pour chaque produit importé
- Livraisons aux sociétés par type de conditionnement (taille de bouteilles et vrac)
- Stocks initial et final

Données à fournir par les gros consommateurs industriels en produits pétroliers

- Achat à un opérateur marocain
- Stocks initial et final

- Consommation

Pour les producteurs du pétrole brut

- Production nationale
- Stocks initial et final

Données annuelles

Les mêmes données qu'en mensuel.

Données annuelles

Les mêmes données qu'en mensuel plus les tableaux CG1, CG2, CG3 qui concernent l'origine des importations de charbon et de coke de pétrole.

LISTE DES TABLEAUX A COMPLETER

	Données mensuelles	Données annuelles
PRODUITS PETROLIERS		
Principaux gros industriels	I - 1	I - 2
Centres emplisseurs de butane et propane	II - 1	II - 2
Principaux distributeurs de produits pétroliers	III - 1	III - 2
Raffinerie	IV - 1	IV - 2
ONHYM et partenaires	V - 1	V - 2

Données à fournir par les principaux gros industriels le 30 du mois $m + 1$:

- Achat à un opérateur marocain
- Stocks initial et final
- Consommation

DONNEES MENSUELLES : Energie fossile (principaux gros industriels / I - 1)

ENTREPRISE :

nom de la personne répondant à l'enquête :

tél

mél

période couverte par les données de ce document :

mois

année

STATISTIQUES MENSUELLES EN APPLICATION DE LA CIRCULAIRE

Les informations que vous transmettez sont couvertes par le secret statistique.

Les données à transmettre sont en tonnes sauf pour le gaz naturel et l'électricité

	Charbon et coke de houille	Coke de pétrole	Fioul	Gaz naturel	Électricité
	<i>TM</i>	<i>TM</i>	<i>TM</i>	<i>Nm3</i>	<i>GWh</i>
Achat à un opérateur marocain					
Importations					
Autoproduction d'électricité					
<i>dont : autoconsommée</i>					
<i>dont : livrée au réseau</i>					
Niveau du stock en début de mois					
Niveau de stock en fin de mois					
Consommation					

QUESTIONNAIRE MENSUEL DESTINE AUX CENTRES EMPLISSEURS DE BUTANE ET DE PROPANE
/ II - 1

Données à fournir par les centres emplisseurs de butane et de propane le 30 du mois $m + 1$:

- Importations de butane et de propane si possible par origine
- Pouvoir Calorifique Inférieur (PCI) pour chaque produit importé
- Livraisons aux sociétés par type de conditionnement (taille de bouteilles et vrac)
- Stocks initial et final

Statistiques pétrolières mensuelles

(centres emplisseurs de butane et propane / II-1)

ENTREPRISE :

nom de la personne répondant à l'enquête :

tél

Mél

période couverte par les données de ce document :

mois

Année

STATISTIQUES MENSUELLES EN APPLICATION DE LA CIRCULAIRE

Les informations que vous transmettez sont couvertes par le secret statistique.

Les données à transmettre sont en tonnes

	Importations	Pays de provenance	PCI(Gj/t)
BUTANE			
PROPANE			
	Stock début de mois	Stock fin de mois	
BUTANE			
PROPANE			

	Livraisons aux sociétés	Cessions aux confrères	Total
BUTANE			
bouteilles 3 kg			
bouteilles 6 kg			
bouteilles 12 kg			
Vrac			
PROPANE			
bouteilles 34 kg			
Vrac			

**QUESTIONNAIRE MENSUEL DESTINE AUX PRINCIPAUX DISTRIBUTEURS DE PRODUITS
PETROLIERS / III - 1**

Données à fournir par les principaux distributeurs d produits pétroliers le 30 du mois m + 1 :

- Importations par type produit et par origine
- Pouvoir Calorifique Inférieur (PCI) pour chaque produit importé
- Ventes par région (détail des produits raffinés)
- Stocks initial et final (détail des produits raffinés)

Statistiques pétrolières mensuelles

(principaux distributeurs de produits pétroliers / III-1)

ENTREPRISE :

nom de la personne répondant à l'enquête :

tél

mél

période couverte par les données de ce document :

mois

année

STATISTIQUES MENSUELLES EN APPLICATION DE LA CIRCULAIRE

Les informations que vous transmettez sont couvertes par le secret statistique.

Les données à transmettre sont en tonnes

P1 Importations de produits raffinés

	Quantités	PCI(Gj/t)	Origine d'importation
Produits raffinés : TOTAL			
<i>dont : PRODUITS À USAGE PRINCIPALEMENT ÉNERGÉTIQUE</i>			
Propane			
Butane			
Essences sans plomb			
Carburacteur			
Gasoil : TOTAL			
<i>dont : Gasoil 50</i>			
<i>Gasoil soute</i>			
<i>Gasoil pêche</i>			
Fuels			
Coke de pétrole			
Autres produits à usage énergétique			
<i>dont : PRODUITS À USAGE NON ÉNERGÉTIQUE</i>			
Huiles lubrifiantes			
Paraffine			
Bitumes			
Autres produits			

P2 Stocks

	Stocks en début de mois	Stocks en fin de mois
Butane		
Propane		
Essences sans plomb		
Carburacteur		
Naphta		
Gasoil : TOTAL		
dont :gasoil 50		
gasoil pêche		
Fuels		
Pet coke		
<i>dont : PRODUITS À USAGE NON ÉNERGÉTIQUE</i>		
Huiles lubrifiantes		
Paraffine		
Bitumes		
Autres produits		

P3 Ventes

	Ventes
Butane	
Propane	
Essences sans plomb	
Carburacteur	
Naphta	
Gasoil : TOTAL	
dont :gasoil 50	
gasoil pêche	
Fuels	
Pet coke	
<i>PRODUITS À USAGE NON ÉNERGÉTIQUE</i>	
Huiles lubrifiantes	
Paraffine	
Bitumes	
Autres produits	

Ventes par régions :

Régions	butane	propane	super sans plomb	gasoil 50	gasoil pêche	fuel oil	carburéacteur	Huiles	bitumes	paraffines	autres
<i>Grand- Casablanca</i>											
<i>Souss- Massa- Drâa</i>											
<i>Meknès –Tafilalt</i>											
<i>Marakech- Tensift -Al haouz</i>											
<i>Doukala abda</i>											
<i>Rabat Salé Zemmour Zaer</i>											
<i>Chaouia Ouardigha</i>											
<i>Gharb Chrarda Beni Hssen</i>											
<i>Tanger –Tétouan</i>											
<i>Oriental</i>											
<i>Tadla –Azilal</i>											
<i>Taza Al Hoceima Tounate</i>											
<i>Fès Boulemane</i>											
<i>Laâyoune Boujdour Sakia El Hamara</i>											
<i>Guelmim Es Semara</i>											
<i>Oued Ed Dahab Lagouira</i>											
Cumul											

Données à fournir par la raffinerie le 30 du mois m + 1 :

- Production nationale de pétrole brut
- Importations par type produit (pétrole brut et détail des produits raffinés) et par origine
- Pouvoir Calorifique Inférieur (PCI) pour chaque produit importé
- Exportations (détail des produits raffinés) si possible par destination
- Stocks initial et final (pétrole brut et détail des produits raffinés)
- Quantités entrant dans la raffinerie, détail des productions, autoconsommations et livraisons (par type de produits raffinés)

Exportations de produits raffinés	préciser la destination	Quantité
Butane		
Propane		
Essences sans plomb		
Carburacteur		
Naphta		
Gasoil : TOTAL		
<i>dont : Gasoil 50</i>		
Fuels		
<i>PRODUITS À USAGE NON ÉNERGÉTIQUE</i>		
Huiles lubrifiantes		
Paraffine		
Bitumes		
Autres produits		

P2 Stocks

	Stocks en début de mois	Stocks en fin de mois
Pétrole brut		
Butane		
Propane		
Essences sans plomb		
Carburacteur		
Naphta		
Gasoil : TOTAL		
<i>dont : Gasoil 50</i>		
<i>Gasoil pêche</i>		
Fuels		
<i>dont : PRODUITS À USAGE NON ÉNERGÉTIQUE</i>		
Huiles lubrifiantes		
Paraffine		
Bitumes		
Autres produits		

P3 Activité de raffinage

ENTRÉES DE RAFFINAGE	quantités totales		
Pétrole brut			
Autres produits à distiller			
Additifs			
	quantités totales produites	dont autoconsommé dans la raffinerie	
SORTIES DE RAFFINAGE			
Produits raffinés : TOTAL			quantités livrées
<i>dont : PRODUITS À USAGE PRINCIPALEMENT ÉNERGÉTIQUE</i>			
Gaz de raffinerie			
Propane			
Butane			
Essences sans plomb			
Carburacteur			
Naphta			
Gasoil : TOTAL			
<i>dont : Gasoil 50</i>			
<i>Gasoil soute</i>			
<i>Gasoil pêche</i>			
Fuels			
Autres produits à usage énergétique			
<i>dont: PRODUITS À USAGE NON ÉNERGÉTIQUE</i>			
Huiles lubrifiantes			
Paraffine			
Bitumes			
Autres produits			

Données à fournir par l'HONYM et partenaires le 30 du mois m + 1 :

- Production de pétrole brut
- Production de gaz naturel

Statistiques de la production nationale

(ONHYM/Partenaires / V - 1)

ENTREPRISE :

nom de la personne répondant à l'enquête :

tél

Mél

période couverte par les données de ce document :

Mois

année

STATISTIQUES MENSUELLES EN APPLICATION DE LA CIRCULAIRE

Les informations que vous transmettez sont couvertes par le secret statistique.

Les données à transmettre sont en tonnes pour le pétrole brut et en Nm3 pour le gaz naturel

	Quantité	PCI(Gj/t)
Pétrole brut		
Gaz naturel		

QUESTIONNAIRE ANNUEL DESTINE AUX CENTRES EMBLISSEURS DE BUTANE ET DE PROPANE / II - 2

Données à fournir par les centres emballeurs de butane et de propane au plus tard le 1^{er} avril de l'Année A + 1 :

- Importations de butane et de propane si possible par origine
- Pouvoir Calorifique Inférieur (PCI) pour chaque produit importé
- Livraisons aux sociétés par type de conditionnement (taille de bouteilles et vrac)
- Stocks initial et final

Statistiques pétrolières annuelles

(centres emplisseurs de butane et propane / II – 2)

ENTREPRISE :

nom de la personne répondant à l'enquête :

tél

mél

période couverte par les données de ce document :

année

STATISTIQUES ANNUELLES EN APPLICATION DE LA CIRCULAIRE

Les informations que vous transmettez sont couvertes par le secret statistique.

Les données à transmettre sont en tonnes

	Importations	Pays de provenance	PCI(Gj/t)
BUTANE			
PROPANE			

	Stock début d'année	Stock fin d'année
BUTANE		
PROPANE		

	Livraisons aux sociétés	Cessions aux confrères	Total
BUTANE			
bouteilles 3 kg			
bouteilles 6 kg			
bouteilles 12 kg			
vrac			
PROPANE			
bouteilles 34 kg			
vrac			

**QUESTIONNAIRE ANNUEL DESTINE AUX PRINCIPAUX DISTRIBUTEURS DE PRODUITS
PETROLIERS / III - 2**

Données à fournir par les principaux distributeurs de produits pétroliers au plus tard le 1^{er} avril de l'année A + 1 :

- Importations par type produit et par origine
- Pouvoir Calorifique Inférieur (PCI) pour chaque produit importé
- Ventes par région (détail des produits raffinés)
- Stocks initial et final (détail des produits raffinés)

Statistiques pétrolières annuelles

(tous les distributeurs de produits pétroliers / III - 2)

ENTREPRISE :
 nom de la personne répondant à l'enquête :
 tél
 mél

période couverte par les données de ce document : *année*

STATISTIQUES ANNUELLES EN APPLICATION DE LA CIRCULAIRE
Les informations que vous transmettez sont couvertes par le secret statistique.

Les données à transmettre sont en tonnes

P1 Importations de produits raffinés

	Quantités	PCI (Gj/t)	Origine d'importation
Produits raffinés : TOTAL			
<i>dont : PRODUITS À USAGE PRINCIPALEMENT ÉNERGÉTIQUE</i>			
Propane			
Butane			
Essences sans plomb			
Carburacteur			
Gasoil : TOTAL			
<i>dont : Gasoil 50</i>			
<i>Gasoil soute</i>			
<i>Gasoil pêche</i>			
Fuels			
Coke de pétrole			
Autres produits à usage énergétique			
<i>dont : PRODUITS À USAGE NON ÉNERGÉTIQUE</i>			
Huiles lubrifiantes			
Paraffine			
Bitumes			
Autres produits			

P2 Stocks

	Stocks en début d'année	Stocks en fin d'année
Butane		
Propane		
Essences sans plomb		
Carburéacteur		
Naphta		
Gasoil : TOTAL		
<i>dont : gasoil 50</i>		
<i>gasoil pêche</i>		
Fuels		
Petcoke		
<i>dont : PRODUITS À USAGE NON ÉNERGÉTIQUE</i>		
Huiles lubrifiantes		
Paraffine		
Bitumes		
Autres produits		

P3 Ventes

	Ventes
Butane	
Propane	
Essences sans plomb	
Carburéacteur	
Naphta	
Gasoil : TOTAL	
<i>dont : Gasoil 50</i>	
Gasoil pêche	
Fuels	
Petcoke	
<i>PRODUITS À USAGE NON ÉNERGÉTIQUE</i>	
Huiles lubrifiantes	
Paraffine	
Bitumes	
Autres produits	

Ventes par régions :

Régions	butane	propane	super sans plomb	gasoil 50	gasoil pêche	fuel oil	carburéacteur	Huiles	bitumes	paraffines	autres
<i>Grand- Casablanca</i>											
<i>Souss- Massa- Drâa</i>											
<i>Meknès –Tafilalt</i>											
<i>Marakech- Tensift -Al haouz</i>											
<i>Doukala abda</i>											
<i>Rabat Salé Zemmour Zaer</i>											
<i>Chaouia Ouardigha</i>											
<i>Gharb Chrarda Beni Hssen</i>											
<i>Tanger –Tétouan</i>											
<i>Oriental</i>											
<i>Tadla –Azilal</i>											
<i>Taza Al Hoceima Tounate</i>											
<i>Fès Boulemane</i>											
<i>Laâyoune Boujdour Sakia El Hamara</i>											
<i>Guelmim Es Semara</i>											
<i>Oued Ed Dahab Lagouira</i>											
Cumul											

Données à fournir par la raffinerie au plus tard le 1^{er} avril de l'année A + 1 :

- Production nationale de pétrole brut
- Importations par type produit (pétrole brut et détail des produits raffinés) et par origine
- Pouvoir Calorifique Inférieur (PCI) pour chaque produit importé
- Exportations (détail des produits raffinés) si possible par destination
- Stocks initial et final (pétrole brut et détail des produits raffinés)
- Quantités entrant dans la raffinerie, détail des productions, autoconsommations et livraisons (par type de produits raffinés)

Statistiques pétrolières annuelles

(raffinerie / IV - 2)

ENTREPRISE :

nom de la personne répondant à l'enquête :

tél

Mél

période couverte par les données de ce document :

année

STATISTIQUES ANNUELLES EN APPLICATION DE LA CIRCULAIRE

Les informations que vous transmettez sont couvertes par le secret statistique.

Les données à transmettre sont en tonnes

P1 Production intérieure et échanges extérieurs

	Pays de production ou d'importation	Quantités	PCI (Gj/t)
Production nationale de pétrole brut	Maroc		
Importations de pétrole brut	TOTAL		
	Russie		
	Arabie Saoudite		
	Iran		
	Libye		
	Irak		
	autres : préciser		

Importations de produits raffinés	Pays d'importation	Quantités	PCI(Gj/t)
Butane			
Propane			
Essences sans plomb			
Carburéacteur			
Gasoil : TOTAL			
dont : Gasoil 50			
Fuels			
Pet coke			
Produits à usage non énergétique			
Huiles lubrifiantes			
Paraffine			
Bitumes			
Autres produits			

Exportations de produits raffinés	préciser la destination	Quantité
Butane		
Propane		
Essences sans plomb		
Carburéacteur		
Naphta		
Gasoil : TOTAL		
<i>dont : Gasoil 50</i>		
Fuels		
Pet coke		
<i>PRODUITS À USAGE NON ÉNERGÉTIQUE</i>		
Huiles lubrifiantes		
Paraffine		
Bitumes		
Autres produits		

P2 Stocks

	Stocks en début d'année	Stocks en fin d'année
Pétrole brut		
Butane		
Propane		
Essences sans plomb		
Carburéacteur		
Naphta		
Gasoil : TOTAL		
<i>dont : Gasoil 50</i>		
<i>Gasoil pêche</i>		
Fuels		
Petcoke		
Produits à usage non énergétique		
<i>dont : PRODUITS À USAGE NON ÉNERGÉTIQUE</i>		
Huiles lubrifiantes		
Paraffine		
Bitumes		
Autres produits		

P3 Activité de raffinage

ENTRÉES DE RAFFINAGE	quantités totales		
Pétrole brut			
Autres produits à distiller			
Additifs			
	quantités totales produites	dont autoconsommé dans la raffinerie	quantités livrées
SORTIES DE RAFFINAGE			
Produits raffinés : TOTAL			
<i>dont : PRODUITS À USAGE PRINCIPALEMENT ÉNERGÉTIQUE</i>			
Gaz de raffinerie			
Propane			
Butane			
Essences sans plomb			
Carburéacteur			
Naphta			
Gasoil : TOTAL			
<i>dont : Gasoil 50</i>			
<i>Gasoil soute</i>			
<i>Gasoil pêche</i>			
Fuels lourds			
Autres produits à usage énergétique			
<i>dont: PRODUITS À USAGE NON ÉNERGÉTIQUE</i>			
Huiles lubrifiantes			
Paraffine			
Bitumes			
Autres produits			

Données à fournir par l'HONYM et partenaires au plus tard le 1^{er} avril de l'Année A + 1 :

- Production de pétrole brut
- Production de gaz naturel

Statistiques de la production nationale

(ONHYM/Partenaires / V - 2)

ENTREPRISE :

nom de la personne répondant à l'enquête :

tél

mél

période couverte par les données de ce document :

année

STATISTIQUES ANNUELLES EN APPLICATION DE LA CIRCULAIRE

Les informations que vous transmettez sont couvertes par le secret statistique.

Les données à transmettre sont en tonnes pour le pétrole brut et en normal m³ (Nm³) pour le gaz naturel

	Quantité	PCI(Gj/t)
Pétrole brut		
Gaz naturel		